

Маріупольський державний університет
Кафедра німецької та французької філології



Робоча програма навчальної дисципліни

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО

Освітньо-професійна програма:	<u>Мова і література (німецька)</u>
Спеціальність:	<u>035 Філологія</u>
Спеціалізація:	<u>035.04 Германські мови та літератури</u> <u>(переклад включно)</u>
Курс:	<u>4 (ОС «Бакалавр»)</u>
Факультет	<u>іноземних мов</u>


2020 рік

Робоча програма з навчальної дисципліни «ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО» для студентів
ОПП Мова і література (німецька) спеціальності 035 Філологія Спеціалізація: Германські мови
та літератури (переклад включно), перша – німецька, Курс: 4 (ОС «Бакалавр»)

Розробник: Гутнікова Алла Володимирівна, кандидат філологічних наук, доцент.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри німецької та французької

філології протокол № 1 від «28» серпня 2020р.

Завідувач кафедри німецької та французької
філології к.п.н., доцент Кажан Ю.М. 

© МДУ, 2020 рік

© Гутнікова, 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань гуманітарні науки	Нормативна (за вибором)	
	Напрямок підготовки <u>035 Філологія</u>		
Модулів – 1	Спеціальність (професійне спрямування): <u>035.04 Германські мови та літератури</u> (переклад включно)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		4-й	-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання		Семестр	
переклад художніх текстів (назва)			
Загальна кількість годин - 90		7-й	-й
	Лекції		
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента - 3	ОС «Бакалавр»	год. 20	год.
		Практичні, семінарські	
		год. 16	год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		год. 53	год.
		Індивідуальні завдання: год. 1	
Вид контролю: залік			

Примітка:

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної і індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання - аудиторні заняття складають 33%

самостійна і індивідуальна роботи складають 67%

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс "лінгвокраїнознавство" входить до кола теоретичних лінгвістичних дисциплін, тому має важливе значення у теоретичній підготовці германістів та вивчається після проходження таких дисциплін як "Вступ до мовознавства" „Теоретична фонетика німецької мови” та "Практична граматики німецької мови". **Основною метою** вивчення "лінгвокраїнознавство" є: надати студентам вміння, використовувати теоретичні знання з курсу лінгвокраїнознавства при аналізі мовного матеріалу та навички самостійного лінгвокраїнознавчого та лінгвокультурологічного дослідження.

Мета вивчення цього фаху пов'язана з наступними **завданнями**:

- Забезпечити засвоєння студентами суспільно-історичних, лексикологічних та лінгвокультурологічних знань;
- сприяти розвитку у студентів вмінь та навичок при дослідженні конкретного лінгвокраїнознавчого матеріалу;
- розвивати у студентів навички при визначенні системних зв'язків та взаємозалежності суспільних подій;
- формувати у студентів наукову базу для роботи з емпіричним матеріалом у ході написання курсових та дипломних робіт;
- підвищувати професійний рівень студентів-філологів.

Оволодіння іноземною мовою як засобом міжкультурного спілкування неможливо без паралельного вивчення відповідної культури. Якщо розуміти під культурою все, що робить та думає нація, то мова фіксує саме те, як ця нація думає.

У процесі викладання формуються:

Країнознавча компетенція – це знання студентів про культуру країни, мова якої вивчається (знання історії, географії, економіки, державного устрою, особливостей побуту, традицій та звичаїв країни).

Лінгвокраїнознавча компетенція передбачає володіння студентами особливостями мовленнєвої та немовленнєвої (міміка, жести, що супроводжують висловлювання) поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування, тобто сформованість цілісної системи уявлень про національно-культурні особливості країни, що дозволяє асоціювати з мовною одиницею ту ж інформацію, що й носії мови, і досягати у такий спосіб повноцінної комунікації.

Виховна мета ставить завдання розвитку таких якостей як ініціативність, творчий підхід до навчання.

Реалізація викладених цілей і завдань навчального здійснюється на основі міцних міжфахових зв'язків: знань, умінь і навичок, отриманих при вивченні предметів, які входять у навчальний план підготовки філологів-германістів (літературознавчий, лінгвістичний, суспільно-історичний цикли).

Основною формою при організації учбового процесу є лекції та семінарські заняття, а також передбачена самосійна робота студентів та індивідуальна робота з викладачем.

когнітивний аспект — придбання та репродукування фонетичних знань країнознавчого характеру відокремлено від вивчення мови;

комунікативне країнознавство — мовна поведінка у щоденних ситуаціях країни, де вивчається мова, знайомство з культурою поведінки у побуті, на робочому та навчальному місцях

3. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Стародавні германці та античний світ

ТЕМА 1. Імперія франків.

ТЕМА 2. Утворення германської нації.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

Священна Римська Імперія германської нації

ТЕМА 3. Епоха феодалізму. Бюргерська культура.

ТЕМА 4. Реформація. Мартін Лютер. Релігійні війни.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III

Німеччина у новій історії

ТЕМА 5. Отто фон Бісмарк. Перша світова війна. Веймарська республіка.

ТЕМА 6. Друга світова війна. Німеччина і націонал-соціалізм. Німеччина після другій світовій війни. Об'єднання Німеччини.

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п	лаб	інд	с.р.	л		п	лаб	інд	с.р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Стародавні германці та античний світ												
Тема 1 Імперія франків	14	2	2			10						
Тема 2. Утворення германської нації	15	2	2			11						
Разом за змістовим модулем 1	29	4	4			21						
Змістовий модуль 2. Священна Римська Імперія германської нації												
Тема 1. Епоха феодалізму. Бюргерська культура	14	2	2			10						
Тема 2. Реформація. Мартін Лютер. Релігійні війни	16	4	2			10						

Разом за змістовим модулем 2	30	6	4			20						
Змістовий модуль 3 Німеччина у новій історії												
<i>Тема 1. Отто фон Бісмарк. Перша світова війна. Веймарська республіка</i>	14	4	4			6						
Тема 2. Друга світова війна. Німеччина і націонал-соціалізм. Німеччина після другій світовій війни. Об'єднання Німеччини.	16	6	4			6						
<i>Разом за змістовим модулем 3</i>	30	10	8			12						
<i>ІНДЗ</i>	1					1						
<i>Усього годин</i>	90	20	16			1	53					

5. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Імперія франків	2
2	Утворення германської нації	2
3	Епоха феодалізму. Бюргерська культура	2
4	Реформація. Мартін Лютер. Релігійні війни	2
5	Отто фон Бісмарк. Перша світова війна. Веймарська республіка	4
6	Друга світова війна. Німеччина і націонал-соціалізм. Німеччина після другій світовій війни. Об'єднання Німеччини	4
Разом		16

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Реформація і селянська війна	8
2	Німеччина та націонал-соціалізм	9
3	Німеччина в післявоєнні роки	9
4	Холодна війна	9
5	Об'єднання Німеччини	8
6	Імперія франків	10
	Разом	53

9. Індивідуальні завдання

Скласти хронологічні таблиці та підготувати реферат по кожному з періодів.

10. Методи навчання

Лекції (оглядові, тематичні), семінари, робота з науково-дослідницькою та довідковою літературою, конспектування, читання.

11. Методи контролю

Поточне тестування; оцінка за ІНДЗ; іспит

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота						Модульна контрольна робота	ІНДЗ	Залік	Сума
Змістовий модуль №1		Змістовий модуль №2		Змістовий модуль №3					
T1	T2	T1	T2	T1	T2	10	20		100
5	5	5	5	5	5				

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Методичне забезпечення

Навчальний план, робоча програма навчальної дисципліни, підручники і навчальні посібники, словники, методичні вказівки, схеми, таблиці, електронні носії інформації, персональні комп'ютери, Інтернет, контрольні та тестові завдання.

14. Рекомендована література

Базова

- 1 Geschichtsstunden 6. – Hauptschule Baden-Württemberg ; Klett Verlag, 1992. – 98 S.
- 2 Geschichtsstunden 7. – Hauptschule Baden-Württemberg ; Klett Verlag, 1992. – 92 S.
- 3 Geschichtsstunden 8. – Hauptschule Baden-Württemberg ; Klett Verlag, 1992. – 160 S.

- 4 Tatsachen über Deutschland. – Societäts-Verlag, 1996. – 546 S.
- 5 Meyers Jugendlexikon. – Meyers Lexikonverlag, 1989. – 672 S.
- 6 Kleines Deutschland Lexikon. – Verlag Becksche Reihe, 1994. – 144 S.
- 7 Deutschland: Streifzüge durch die Kultur. – Donezk, 2001. – 411 S.
- 8 Die Reise in die Vergangenheit : Band 1-2. – Westermann, 1975. – 463 S.

Допоміжна

9. Bergmann K. Das Dritte Reich im Krieg / Klaus Bergmann, Gerhard Schneider. – Klett Verlag, 1988. – 179 S.
10. Donat H. Die Friedensbewegung in Deutschland (1892-1933) / Helmut Donat, Dieter Riesenberger. – Klett Verlag, 1986. – 216 S.
11. Funke M. Deutschland 1933-1945. Neue Studien zur nationalsozialistischen Herrschaft. – / Manfred Funke. – Bonn : Bundeszentrale für politische Bildung, 1992. – 362 S.
12. Gaudin M. Der Zweite Weltkrieg / Martin Gaudin. – Moewig, 1992. – 387 S.
13. Führ C. Deutsches Bildungswesen seit 1945 / Christoph Führ. – Bonn, 1996. – 175 S.
14. Glaser H. Kleine Kulturgeschichte der Bundesrepublik. Deutschland 1945–1989 / Hermann Glaser. – Bonn : Bundeszentrale für politische Bildung, 1991. – 246 S.
15. Kleine-Katthöfer G. Juden im Dritten Reich / Günter Kleine-Katthöfer. – Klett Verlag, 1988. – 132 S.
16. Luscher R. Deutschland nach der Wende / Renate Luscher. – Verlag für Deutsch, 1994. – 175 S.
17. Manthey C. Festliche Höhepunkte im Deutschen Jahreskreis / Christine Manthey, Fred Manthey. – M., 1995. – 148 S.
18. Pandel H.-J. Inflation und Arbeitslosigkeit: Wirtschaftliche Krisen der Weimarer Republik / Hans-Jürgen Pandel. – Klett Verlag, 1988. – 280 S.
19. Pötzsch H. Die deutsche Demokratie / Horst Pötzsch. – Bonn : Bundeszentrale für politische Bildung, 1996. – 144 S.
20. Wallraff G. Industriereportagen. Als Arbeiter in den deutschen Grossbetrieben / Günter Wallraff. – Kiepenheuer und Witsch, 1991. – 230 S.

Мультимедійне забезпечення лекційного курсу „Лінгвокраїнознавство“

22. Інтерактивна мультимедійна мовленнєва програма з країнознавства. Geschäftssprache Deutsch. Inter Nationes.
23. Комплект посібників з країнознавства: фольклор, традиції, звичаї, народні свята (2 комплекту. Кожний комплект складається з 2 касет та 2 книг).
24. Країнознавчий матеріал про Німеччину 1933-1945 рр. (історичний екскурс) на 6 аудіокасетах та 1 книзі.
25. Портрет міста Лейпциг (аудіо касета та книга).
26. Портрет міста Гессен (аудіокасети та книги).
27. City Navigator. Путівник по Німеччині з детальною інформацією про культуру, відпочинок. Deutsche Telekom Medien (компакт-диск).
28. Документальний фільм „Stalingrad”(відеокасета).
29. Документальний фільм „Markus Wolf" (відеокасета).
30. Документальний фільм „Krieg in Farben" (відеокасета).
31. Документальний фільм „Wir da drüben“ (відеокасета).
32. Unser Parlament. Forum der Demokratie (компакт-диск).